

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeinderates



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
del Consiglio Comunale

Sitzung vom - Seduta del
15.07.2026

Uhr – Ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Sono presenti:

	entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi			
Kathrin Oberleitner			
Sophie Biamino	X		
Fabian Gruber	X		
Ewald Rogen	X		
Daniel Fischnaller			
Martina Fischnaller			
Stefan Gruber			
Andreas Hofer			
Gisella Mair			
Moritz Oberhofer			
Arnold Rieder			
Manuela Rieder			
Susanne Rieder			
Andrea Rogen			
Erich Winkler	X		
Jakob Zathammer			
Oskar Zingerle			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeinderat behandelt folgenden **Gegenstand:**

Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt im Sinne des Artikel 193 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267

Il Consiglio comunale passa alla trattazione del seguente **oggetto:**

Salvaguardia degli equilibri di bilancio ai sensi dell'articolo 193 comma 2 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267

Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt im Sinne des Artikel 193 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267

Vorausgeschickt,

- dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 46 vom 31.07.2025 das einheitliche vereinfachte Strategiedokument 2026–2028 genehmigt und mit Beschluss Nr. 76 vom 17.12.2025 das einheitliche vereinfachte Strategiedokument 2026–2028 ergänzt hat;

- dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 77 vom 17.12.2025 den Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt hat;

- dass der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 13 vom 22.04.2026 das Verwaltungsergebnis zum 31.12.2025 genehmigt hat;

Nach Einsichtnahme in den Artikel 193 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267, welcher bestimmt:

2. In den in der internen Verordnung über das Rechnungswesen festgesetzten Fristen, und jedenfalls mindestens einmal innerhalb 31. Juli eines jeden Jahres, verfasst der Rat mit Beschluss einen Bericht zur Bestätigung über das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte oder ergreift im Falle der negativen Feststellung zugleich:

a) alle erforderlichen Maßnahmen, um das Gleichgewicht wiederherzustellen, wenn aus den Daten der Finanzgebarung ein Gebarungs- oder Verwaltungsfehlbetrag oder eine unausgeglichene Kompetenz-, Kassen- oder Rückständegebarung hervorgeht,

b) alle Ausgleichsmaßnahmen für eventuelle Schulden laut Artikel 194,

c) die notwendigen Maßnahmen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen, welcher im Verwaltungsergebnis zurückgelegt wurde, bei schwerwiegender unausgeglichener Rückständegebarung, anzupassen.

Der Beschluss wird der Abschlussrechnung des betreffenden Haushaltsjahres beigelegt.

Festgehalten, dass aus der Überprüfung der Haushaltsgebarung ausgearbeitet am 01.07.2026 vom Finanzdienst hervorgeht, dass:

- die im Haushaltsvoranschlag 2026-2028 ausgewiesenen Ansätze andauernd unter Kontrolle gehalten wurden und werden und die unerlässlichen Korrekturen in Folge von gesetzlichen Änderungen oder von Notwendigkeiten der Gebarung erfolgen;

- sowohl die laufende Kompetenzgebarung (für die Haushaltsjahre 2026-2028) als auch die Investitionen ausgeglichen sind;

- die Einhebungen und Zahlungen so geführt sind, dass die notwendige Liquidität gegeben bleibt;

Salvaguardia degli equilibri di bilancio ai sensi dell'articolo 193 comma 2 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267

Premesso,

- che il Consiglio comunale con la delibera n. 46 del 31.07.2025 ha approvato il documento unico di programmazione semplificato 2026–2028 e con la delibera n. 76 del 17.12.2025 ha aggiornato il documento unico di programmazione semplificato 2026–2028;

- che il Consiglio comunale con delibera n. 77 del 17.12.2025 ha approvato il bilancio di previsione 2026-2028;

- che il Consiglio comunale con la delibera n. 13 del 22.04.2026 ha approvato il risultato di amministrazione al 31.12.2025;

Visto l'articolo 193 comma 2 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267, il quale recita:

2. Con periodicità stabilita dal regolamento di contabilità dell'ente locale, e comunque almeno una volta entro il 31 luglio di ciascun anno, l'organo consiliare provvede con delibera a dare atto del permanere degli equilibri generali di bilancio o, in caso di accertamento negativo, ad adottare, contestualmente:

a) le misure necessarie a ripristinare il pareggio qualora i dati della gestione finanziaria facciano prevedere un disavanzo, di gestione o di amministrazione, per squilibrio della gestione di competenza, di cassa ovvero della gestione dei residui,

b) i provvedimenti per il ripiano degli eventuali debiti di cui all'art. 194,

c) le iniziative necessarie ad adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità accantonato nel risultato di amministrazione in caso di gravi squilibri riguardanti la gestione dei residui.

La deliberazione è allegata al rendiconto dell'esercizio relativo.

Dato atto che in sede di ricognizione dello stato della gestione finanziaria elaborata il 01.07.2026 dal servizio finanziario è emerso che:

- gli stanziamenti iscritti nel bilancio di previsione 2026-2028 sono stati e vengono tenuti sotto controllo in modo continuativo, operando le correzioni rese indispensabili a seguito di mutamenti di ordine normativo e di definizione degli ambiti di gestione;

- la gestione di competenza (per gli esercizi 2026-2028) relativa alla parte corrente ed alla parte in conto capitale del bilancio presenta una situazione di equilibrio;

- la gestione degli incassi e dei pagamenti è stata finalizzata a garantire un'adeguata liquidità;

- dass die beteiligten Gesellschaften die Abschlussrechnung zum 31.12.2025 genehmigt haben;

- es nicht erforderlich war, Maßnahmen zu ergreifen, um den Fonds für zweifelhafte Forderungen anzupassen;

- am 01.07.2026 keine außeretmäßigen Verbindlichkeiten hervorgehen, die nicht anerkannt und/oder ohne finanzielle Deckung sind;

Festgestellt, dass die genannten Unterlagen das Weiterbestehen der generellen Haushaltsgleichgewichte bestätigen und dass folglich keine weiteren Maßnahmen zu ergreifen sind;

Nach Einsichtnahme:

- in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors vom 09.07.2026;

- in das gesetzvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, das die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme der örtlichen Körperschaften vorsieht;

- in das Landesgesetz vom 12. Dezember 2016, Nr. 25;

- in das gesetzvertretende Dekret vom 18. August 2000, Nr. 267 (TUEL);

- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 43 vom 19.05.2016;

Darauf hingewiesen, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 abgegeben wurden:

Hashwert für das positive fachlich administratives Gutachten:

29VJC5o0zWmIDdl+sCTIrV+pE2K3trgWGLjqUqTmQl=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten: /GapXS7AQn013aEYbKGw8nHXuiDs4BxjgrRV/1Yl2uo=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;

- der geltenden Satzung der Gemeinde;

- des Landesgesetzes vom 12. Dezember 2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;

- des Kodex der örtlichen Körperschaften genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t
der Gemeinderat
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. festzuhalten, dass dieser Beschluss dem Artikel 193 des gesetzvertretenden Dekrets vom 18. August 2000, Nr. 267 zur

- che gli organismi partecipati hanno approvato i propri bilanci d'esercizio al 31.12.2025;

- non si è reso necessario adottare iniziative per adeguare il fondo crediti di dubbia esigibilità;

- al 01.07.2026 non risultano debiti fuori bilancio non riconosciuti e/o privi di copertura finanziaria;

Constatato che la citata documentazione da atto del permanere degli equilibri generali di bilancio e che non devono essere adottate misure ulteriori;

Visti:

- il parere positivo del revisore dei conti in data 09.07.2026;

- il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118 che prevede l'armonizzazione dei sistemi contabili degli enti locali;

- la legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25;

- il decreto legislativo del 18 agosto 2000, n. 267 (TUEL);

- il regolamento di contabilità in vigore approvato con delibera di consiglio n. 43 del 15.09.2016;

Dato atto che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige approvato con Legge regionale 03 maggio 2018, n.2:

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:

29VJC5o0zWmIDdl+sCTIrV+pE2K3trgWGLjqUqTmMqI=

Valore Hash per il parere contabile positivo: /GapXS7AQn013aEYbKGw8nHXuiDs4BxjgrRV/1Yl2uo=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;

- il vigente statuto del comune;

- la legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali";

- il codice degli enti locali approvato con legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2;

Il Consiglio comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di dare atto del rispetto dell'articolo 193 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267 riguardante la salvaguardia degli equilibri di bilancio;

Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes
Rechnung trägt;

2. festzuhalten, dass zum heutigen Datum keine Situation hervorgeht, aufgrund welcher sich im laufenden Haushaltsjahr kein Verwaltungs- bzw. Gebärungsfehlbetrag infolge von unausgeglichenen Kompetenz- oder Rückständegebarung voraussehen ließe;
3. festzuhalten, dass die Anlagen im Dokumentenverwaltungssystem d.3 mit folgenden Hashwerten abgelegt wurden:
i86cmD8f3vLdRIZCNU3mTmzITTV2xtl2hxE8cd4cC28=,
V76Yeg/xyRs/39PE6ep7WHH/p5s5mPc98ipRLOWBq4U=
4. gegenständlichen Beschluss mit eigener Abstimmung einstimmig im Sinne des Artikel 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

2. di dare atto che in data odierna non sussiste alcuna situazione tale da far prevedere il formarsi nel corrente esercizio di un disavanzo di amministrazione o di gestione, per squilibrio della gestione di competenza o di quella dei residui;
3. di dare atto, che gli allegati sono stati depositati nel sistema di gestione documentale d.3 con i seguenti valori hash:
i86cmD8f3vLdRIZCNU3mTmzITTV2xtl2hxE8cd4cC28=,
V76Yeg/xyRs/39PE6ep7WHH/p5s5mPc98ipRLOWBq4U=
4. di dichiarare la presente deliberazione con votazione separata unanimemente immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, legge regionale del 03 maggio 2018, n. 2.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005